ALL-NEW CAPTAIN AMERICA®



REMENDER ▪ IMMONEN ▪ VON GRAWBADGER ▪ GRACIA

MARVEL

AVENGERS NOW!

003

AR

¡NUEVO CAPITÁN AMÉRICA #3!

A STEVE ROGERS LE DRENARON EL SUERO DEL SUPERSOLDADO QUE LO MANTENÍA JOVEN Y FUERTE, LO QUE PROVOCÓ QUE ENVEJECIERA RÁPIDAMENTE. INCAPACITADO PARA EMPUÑAR EL ESCUDO, STEVE PASÓ EL MANTO DEL CAPITÁN AMÉRICA A SU VIEJO AMIGO Y COLEGA SAM WILSON, TAMBIÉN CONOCIDO COMO EL HALCÓN.



AHORA SAM LUCHA CONTRA LAS FUERZAS DE LA TIRANÍA Y LA OPRESIÓN COMO CAPITÁN AMÉRICA CON IAN ROGERS, EL HIJO ADOPTIVO DE STEVE DE LA DIMENSIÓN Z, A SU LADO COMO NÓMADA



Juntos se infiltraron en una fortaleza de Hydra para salvar a un niño prisionero con un arma apocalíptica en la sangre. Desafortunadamente, el niño no era tan inocente como creían. Volviéndose contra sus supuestos rescatadores, disparó a Cap y vio cómo el barón Zemo le cortaba la garganta a Nomad.



Abriéndose paso a través de la nación criminal de Bagalia para regresar con Nomad, Sam se encontró con Misty Knight, quien trabajaba de incógnito y descubrió que la influencia de Hydra se había extendido más de lo que nadie imaginaba.

Rick Remender, guionista

EL LÁPIZ DE STUART IMMONE

WADE DE GRAWBADGER INKET

MARTE GRACIA & DONO SANCHEZ ALMARA COLORISTS

JOE CARAMAGNA, CARTERISTA DE VC

Jake Thomas, editor asistente

Tom Brevoort, editor

IMMONEN, VON GRAWBADGER Y GRACIA PORTADA

PORTADA ALTERNATIVA DE NEAL ADAMS Y MOOSE BAUMANN

AXEL ALONSO, EDITOR EN JEFE

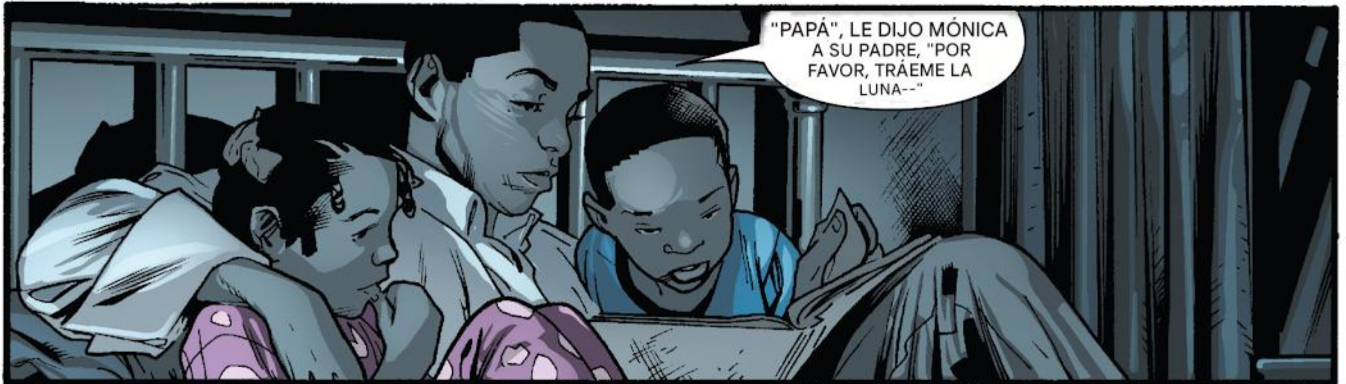
JOE QUESADA, DIRECTOR CREATIVO

DAN BUCKLEY, EDITOR

ALAN FINE, PRODUCTOR EJECUTIVO

Capitán América creado por Joe Simon y Jack Kirby.

© 2015 Marvel Characters, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los personajes que aparecen en este número, sus nombres y semejanzas distintivas, y todos los indicios relacionados son marcas registradas de Marvel Characters, Inc. No se pretende ninguna similitud entre los nombres, personajes, personas o instituciones de esta revista y los de ninguna persona o institución, viva o muerta, y cualquier similitud que pueda existir es pura coincidencia. WWW.MARVEL.COM


...PERO POR MUCHO QUE SE ESTIRARA, NO PODÍA TOCAR LA LUNA.

"PAPÁ", LE DIJO MÓNICA A SU PADRE, "POR FAVOR, TRÁEME LA LUNA--"

BAMM!

BAMM
PUT PUT

OYE, TRANQUILO, TRANQUILO...
SOLO FUE UN RETROCESO... SOLO ERA UN COCHE.

¿Y SI...?
¿Y SI FUERA UN...?
NO LO ERA.

ESTÁS A SALVO.
Y TE LO PROMETO...

"...NADIE VUELVE A LASTIMAR A NADIE QUE AMO NUNCA MÁS."

IAN ROGERS ESTÁ MUERTO.

MUERTO A MANOS DE ZEMO.

PORQUE MAL INTERPRETÉ LA SITUACIÓN...

PORQUE LO DEJÉ ATRÁS.

NO SABÍA QUE STEVE TENÍA UN HIJO...

LE PROMETÍ... PROMETÍ QUE LO CUIDARÍA...

TANTA SANGRE...

BAJO.

TIENES QUE MANTENER LA CALMA, SAM.

ZEMO QUIERE QUE ESTO TE RETRASE; NO PUEDES DEJARLO.

SEA LO QUE SEA QUE LA CATÁSTROFE HYDRA HAYA PLANEADO CON LA SANGRE DE ESE NIÑO INHUMANO, VA A SUCEDER AHORA.

NO SABRÁN QUE VENIMOS, ASÍ QUE TENEMOS LA VENTAJA

SU SENSOR DE CALOR NOS DIO LAS UBICACIONES MÁS RECIENTES EN EL ASCENSOR INFINITO.

NOS SEPARAMOS.

SUPERESPÍA MISTY KNIGHT: TRABAJANDO CON S.H.I.E.L.D.

ME DICE QUE HYDRA SE HA INFILTRADO EN LOS VENGADORES, LOS X-MEN, LOS INHUMANS... EN TODOS.

ME DICE QUE NO PUEDO CONFIAR EN NADIE.

UN AMIGO EN EL QUE PUEDO CONFIAR.

LE DI INSTRUCCIONES PARA QUE ME ENCONTRARA.

REZO A DIOS PARA QUE LLEGUE A TIEMPO...

VOY A NECESITAR TODA LA AYUDA QUE PUEDA CONSEGUIR.

DWOOOOM

¡ADELANTE!*

¡LOS PERROS ESTÁN CAYENDO!

*TRADUCIDO DEL ALEMÁN.

CRUCES DE HIERRO--

¡CERDOS AMERICAÑOS!

EUROPA PERTENECE A-->

SVASTICAS--

¡PEZUECA--!

HECES

SOLDADOS NAZIS--

TANQUES ALEMANES.

FRANCIA--HACE SETENTA AÑOS--











NO.

OJO DE LADRÓN

SI HYDRA PUDIERA VIAJAR EN EL TIEMPO VIAJAR--

--YA ESTARÍA MUERTO.
¿NO ES HERMOSA LA SIMULACIÓN, CAPITÁN?
SU VOZ: GRAVA Y ODIO.
PECADO. LA HIJA DE LA CALAVERA ROJA.
EL GRITO DE LAS BOMBAS, EL FLUJO Y REGRESO DEL CAMPO DE BATALLA... ¡Y ESE GLORIOSO OLOR!
OH, PERO ESTE ES EL PRIMER SABOR DE LA GUERRA REAL DEL CORDERO, ¿NO?
HE VISTO MI PARTE DE BATALLA, LUNÁTICO.
COMPARAS UN CÉFIRO CON UN HURACÁN, ¿VERDAD, CAPITÁN?
CONTRÁTALO.
¡UNG--!
MI PADRE CASI GANÓ ESTA GUERRA. CASI SE QUITÓ EL MUNDO ENTERO.
ESTA GUERRA ENCAJA MUCHAS LECCIONES: EL PODER DE UNA BOMBA, POR EJEMPLO.
CON UN ATAQUE BIEN MOMENTADO SE PUEDE CAMBIAR EL MUNDO PARA SIEMPRE.
NO NECESITO EVAPORAR MILLONES DE VIDAS PARA DOMINAR EL MUNDO.
CON LA BOMBA ADECUADA, SE PUEDE DESCANSAR DEL LADO CORRECTO DE LA HISTORIA.
LOS SOBREVIVIENTES REESCRIBEN LA HISTORIA A SU CONVENIENCIA.
TANTO COMO LO HICIERON USTEDES, LOS ESTADOUNIDENSES


¿Viste el estado en que Zemo dejó al pobre Rogers Boy?
Difícilmente se puede culpar al hombre por su celo, no después de lo que Rogers le hizo al padre de Zemo.


Mi familia también tiene una deuda.
Clink
Para no quedarme atrás, debo intensificar las cosas.
Simplemente matarte no será suficiente.
Voy a destrozarte.


KRNCHH
El suelo se desmorona--


...me traga entero.
No grites.
No dejes que te oiga gritar

REFLEXIONEMOS SOBRE ESTA TORMENTA PERFECTA DE VIDA QUE HAS VIVIDO, SAMUEL WILSON.
TAN LLENO DE COINCIDENCIAS.
UN MILLÓN DE PEQUEÑAS PIEZAS QUE ENCAJARON PERFECTAMENTE EN SU LUGAR PARA DARLE AL MUNDO UN NUEVO Y VALIENTE CAPITÁN AMÉRICA.
TAL VEZ DESDE TU PERSPECTIVA LIMITADA PARECÍA ARBITRARIO.
TUS PADRES ASESINADOS A TIROS POR CRIMINALES VIOLENTOS.
¿LA CRUEL MANO DEL DESTINO?
¿PRUEBAS PARA VER CUÁNTO PODÍAS SOPORTAR?
TODO CONDUCIENDO AL NACIMIENTO DE UN HÉROE DE CORAZÓN VALIENTE QUE SE LEVANTÓ DE SUS DESGRACIAS PARA PROTEGER A LA HUMANIDAD.
ES CASI UN CLICHÉ, ¿NO?
COMO SI ALGUIEN HUBIERA ESTADO LEYENDO PULP FICTION LA NOCHE ANTES DE ESCRIBIR TU HISTORIA
EL BUEN HIJO QUE TRABAJA EN TRES EMPLEOS PARA CRIAR A SUS HERMANOS--

--Aún encontraste tiempo para ser voluntario en el refugio.
¿Pero qué había en el fondo?
Siempre luchando desesperadamente contra el impulso de buscar dinero fácil--
Luchando contra lo que el mundo te exigía. Lo que, por derecho, deberías haber sido.
Si examinamos este tapiz, podemos ver la mala calidad de la artesanía.
SAM WILSON, TRABAJADOR DE AYUDA INTERNACIONAL, SOBREVIVE MILAGROSAMENTE A UN ACCIDENTE EN LA ISLA DE LOS EXILIADOS.
Solo para luego mostrar su aparente heroísmo natural ayudando a las tribus a luchar contra Calavera Roja.
Una lucha a la que, casualmente, se unió el Capitán América, ¡llevándolo a luchar a tu lado!
MÁS COINCIDENCIAS.
--Padre usa el Cubo Cósmico para darte poder sobre los pájaros
COMPLEJOS Y CASUALIDADES, Y SIN EMBARGO, TE CONVERTISTE EXACTAMENTE EN LO QUE PADRE DESEABA.
UN COMPAÑERO FIEL DEL CAPITÁN AMÉRICA. UN
ESPÍA.
LO QUE CREES QUE ES TU VIDA ES UNA INVENCIÓN.
UNA HISTORIA DE NOBLEZA A LA QUE STEVE ROGERS NO PUDO RESISTIRSE


Tú, Samuel Wilson, eres un mentiroso, un matón y un gánster.
En realidad, le fallaste a la memoria de tus padres.
Y abandonaste a tus hermanos.

No fue la caridad lo que te dejó abandonado en la Isla de los Exiliados...
Simplemente te estabas expandiendo al narcotráfico.
¡No, eso no es cierto!

Pero es cierto, Sam Wilson.
Eso podría resultarte bastante desconcertante, dado tu orgullo por haber superado tales dificultades.
Pero solo te convertiste en un héroe gracias a las maquinaciones de mi padre.

Mediante el uso del Cubo Cósmico, reescribió tu historia, convirtiéndote en un héroe dorado con la visión de todas las aves...
--UN HOMBRE DE CORAZÓN FUERTE CON UNA VOLUNTAD INQUEBRANTABLE Y UNA BRÚJULA MORAL QUE SIEMPRE APUNTA HACIA EL NORTE, HACIA EL SUEÑO AMERICANO.

TU HISTORIA TENÍA QUE CAMBIAR.
PORQUE STEVE ROGERS NINGÚN OTRO TIPO DE HOMBRE SERÍA ACEPTADO POR SU COMPAÑERO.
PARA SER LOS OJOS DE MI PADRE, COMO LO HAS HECHO DURANTE TANTOS AÑOS.

¡NO!

LLAVE BRAZO

¡NO ESCUCHARÉ MÁS DE TUS MENTIRAS!

PERO TE HAS DESQUICIADO, SAM WILSON, Y TE HAS ELEVADO POR ENCIMA DE TU POSICIÓN PREVISTA.

NUESTROS PROPÓSITOS SE CUMPLEN MEJOR SIN UN CAPITÁN AMÉRICA INSPIRANDO A LOS CAPITALISTAS CODICIOSOS A CREER QUE LUCHAN POR ALGUNA CAUSA JUSTA.

PARECE MOLESTO, SR. WILSON. COMO SI ALGUNA VERDAD QUE HAS DESECHADO HUBIERA REGRESADO.

LO HAS ENTENDIDO TODO MAL, HERMANA.

ENTONCES ¿POR QUÉ ESTÁS TAN ENOJADA?

SI ME DIEMBLARA LAS RODILLAS CADA VEZ QUE UN NAZI DIFUMINARA ALGUNA DESINFORMACIÓN, NO ESTARÍA USANDO ESTOS COLORES AHORA MISMO

ENTONCES PERMITANME ILUMINAR LA AMENAZA MÁS CLARA Y PRESENTE


TE ATREVAS A LEVANTAR UN DEDO CONTRA MÍ, MIS HERMANAS DEL PECADO SE ENCARGARÁN TODOS LOS QUE DE ELLOS.
DISPARA A TU HERMANO, HERMANA, SOBRINA Y SOBRINO, SOLO UN PULGADO MÁS CERCA, TODOS MUEREN.


ESE ES EL PROBLEMA DE TENER PERSONAS A LAS QUE TE IMPORTAS, ¿NO?
EL AMOR ES UNA GRAN CARGA.


Y ES EL AMOR DE ROGERS POR TI LO QUE USARÉ PARA QUEBRARLO.


¿HAY ALGO MÁS IMPORTANTE PARA ROGERS QUE SU SENTIDO DE HONOR EQUIVOCADO?
UN CORAZÓN FUERTE QUE NUNCA SE SOMETE SIN IMPORTAR EL PESO QUE LLENE SOBRE ÉL.


RECIBIR UNA BALA EN LA CABEZA MIENTRAS SIRVÍAS A TU NACIÓN LO LLENARÍA DE ORGULLO.
OH, EL GRAN ELOGIO QUE TE DARÍA
LA VENGANZA QUE ÉL Y SUS COLORIDOS AMIGOS JURABAN EJECUTAR SOBRE NOSOTROS


AH, PERO SI DECIDIERAS RENUNCIARTE, SR. WILSON.
SI DEJARAS TUS ALAS SOBRE EL BORDE Y SALTARAS AL ABISMO...


CREO QUE ESO DESTRUIRÍA A STEVE ROGERS.


EL ESCUDO, POR FAVOR.
UN RECUERDO.
TANTA HISTORIA ENTRE NUESTRAS PEQUEÑAS FAMILIAS.
¿SI SALTO, CANCELARÁS A LOS FRANCOTIRADORES?
OH, SÍ.
PREFIERO QUE TUS AMIGOS Y FAMILIA VEN TU COBARDE SUICIDIO.




TAN DESINTERESADO.
TAL COMO PADRE TE CREÓ PARA SER.


AHORA LA VERDADERA PRUEBA.
SUELTA EL ARNÉS DE TUS ALAS Y SALTA


TENGO UN TIEMPO.
TIENES CINCO SEGUNDOS PARA CUMPLIR O TU HERMANA RECIBIRÁ UN DISPARO EN EL CUELLO DELANTE DE TU SOBRINA.
CINCO--


CUATRO.


TRES.


DOS--




HERMANAS, EL TONTO ESTÁ MUERTO.
ABANDONA TUS OBJETIVOS. DEJA QUE SUS FAMILIARES LLOREN SU FRACASO.
EMILIE, PREPARA LA CAMPAÑA DE DIFAMACIÓN "SNAP WILSON" PARA QUE SE VUELVA VIRAL. DESTRUYAMOS SU NOMBRE POR COMPLETO.
SÍ, PECADO


¿Tú sostienes su escudo? ¿Está hecho?
Las imágenes son deliciosas, mi querido Zemo. Estarás encantado.
Ojalá pudiera ver la expresión del viejo capitán Rogers cuando lo vea.
Preferiblemente justo después de ver la foto de la garganta cortada de su hijo.


Nuestros hermanos y hermanas están listos en cada lugar.


Las detonaciones deben ser simultáneas.
¿Estás preparado?
El dispositivo está armado.


En treinta minutos comenzará la gran nivelación.
Hydra tomará el control y ninguna de las ovejas se dará cuenta.
Profundo


El antídoto se ha distribuido a todos los agentes de Hydra.
Inyéctalo ahora.
HMMH...


AUNQUE PARA MÍ SEA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.
NO TENGO INTENCIÓN DE SER MADRE; LA ESTERILIZACIÓN ME PARECE PREFERIBLE A TAL DESTINO.


UNA VEZ QUE EL MUNDO ESTÉ ASEGURADO PARA NOSOTROS Y TODOS LOS NO CREYENTES SE HAGAN INFÉRTILES POR LA SANGRE DEL QUERIDO LUCAS, TAL VEZ CAMBIES DE OPINIÓN.
NO TENGO CORAZÓN PARA CAMBIAR, BARÓN.
SOLO UN MUNDO QUE CAMBIAR.
¡SALVE HYDRA!


Y AHÍ ESTÁ.
TODO LO QUE NO LOGRASTE, PADRE.
ME CREÍAS INFERIOR A TI.


SIEMPRE HE SIDO EL SUPERIOR SHMIDT.
ODIO REVENTAR TU LOCA BURBUJA--


--PERO ESA MANZANA NO CAE LEJOS.
TWOKK


¡¿CÓMO ES POSIBLE?!
MIENTRAS HABLABAS CON JUEGOS MENTALES, REDWING NOS ESTABA SIGUIENDO.
ME ATRAPÓ LAS ALAS.
DIME CÓMO DESACTIVAR ESA BOMBA--


LA HORA ES MÁS TARDE QUE ESO.
KRY


PNG
TNG
WKG


E HYDRA YA HA GANADO




Pozo
¡LANZAMIENTO, MALDITA SEA!
LO ADMITO, ME PROVOCASTE AHÍ ANTES.
PROFUNDO,
PROFUNDO

KLUNG
PERO "SNAP WILSON" NO ERA MÁS QUE UN ESTEREOTIPO RIDÍCULO QUE LA CALAVERA ROJA INVENTÓ PARA DESACRIBIRME.

TWOKK
PARA QUITARME EL HONOR QUE GANÉ DURANTE TODA UNA VIDA.

PERO SIEMPRE TE LO HAS PREGUNTADO, . ¿VERDAD?
EN MOMENTOS DE TRANQUILIDAD.
"¿ES CIERTO?" "¿SOY ESE YO?"


NO SOY PERFECTO, PERO NUNCA FUI ESA PERSONA.
SOY SAMUEL WILSON, CRIADO POR PAUL Y DARLENE WILSON PARA LUCHAR CONTRA GENTE COMO TÚ POR UN MUNDO MEJOR.
Y TE GUSTE O NO, NAZI--


SOY EL CAPITÁN AMÉRICA.
BIEN, SÍ, TÚ ERES EL CAPITÁN AMÉRICA--
HACIENDO QUE TU FRACASO SEA AÚN MÁS DULCE.
00:00:09




NI DE BROMA.
KWOKG


NO--!

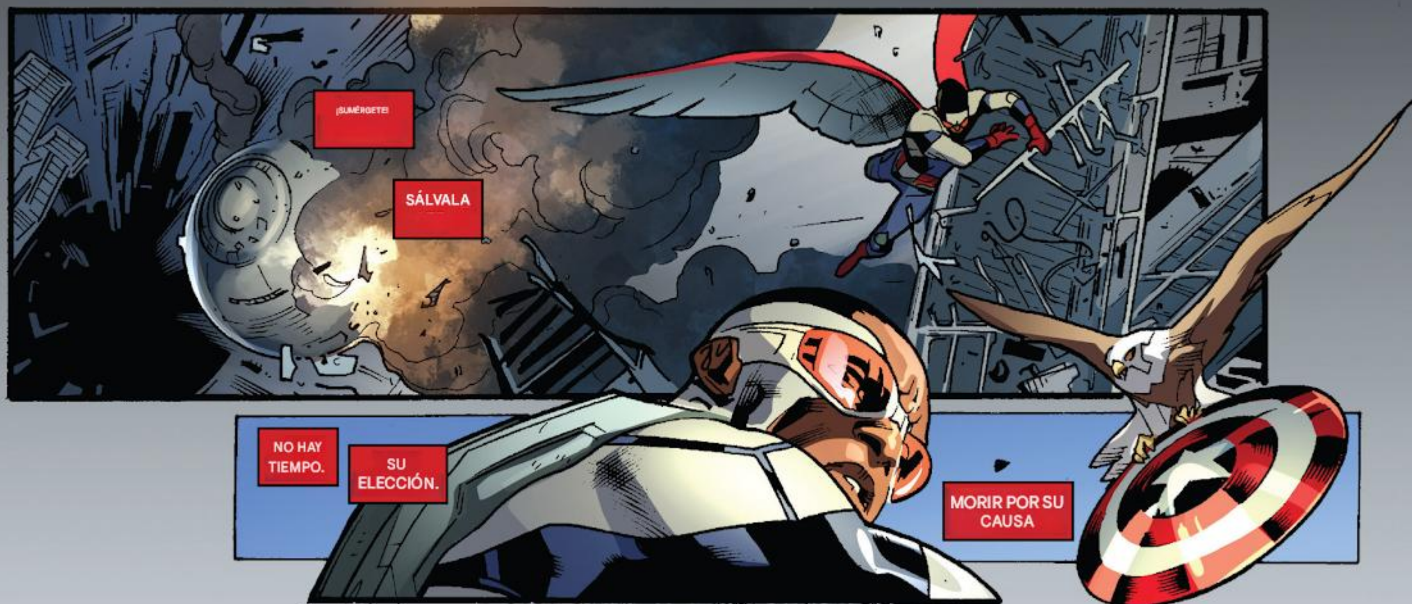

NO DEBE--




SSKKRENCHHH


¡TE TENGO!


THE HELL YOU DO!
CAMIÓN
¡PEZONES!


¡SUMÉRGETE!
SÁLVALA
NO HAY TIEMPO.
SU ELECCIÓN.
MORIR POR SU CAUSA

MORIR POR SUS MENTIRAS.
ESAS VIEJAS MENTIRAS PUDRIDAS.
TENÍA RAZÓN: "SNAP" WILSON ME PERSIGUE.
NO PORQUE ALGUNA VEZ FUE CIERTA...
SINO PORQUE ESPERABAN QUE ME LO CREYERA.
QUE ERA TAN MALDITAMENTE OBVIO PARA ELLOS QUE ESO ES LO QUE DEBERÍA HABER SIDO.
QUE ELIGIERON ESA HISTORIA...
Y POR TODAS LAS RAZONES POR LAS QUE LA ELIGIERON.
PERO ESE NO SOY YO.
NUNCA LO FUE.
SOY EL CAPITÁN AMÉRICA.
Y AHORA MISMO TENGO UN MUNDO QUE SALVAR.
¡CONTINUARÁ!

CDO CREW



カフマケン
ファイス グリース
J'RESCH EN UN FRENSCH !
AUXIS QUE CONYIRONTANT NASTRAVATANS EN APIGIN !
SE CONTER TRANSLATORA ES IAMOI.
LLGUAÓA COMÓ LUCUSÓN EN TRANSLATO ES PANOS.

